

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 51 (1964)  
**Heft:** 2: Vorschau auf die Expo 1964

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



ob Oel ————— Wärme  
 ob Kohle —————  
 ob Holz —————  
 ob Papier —————



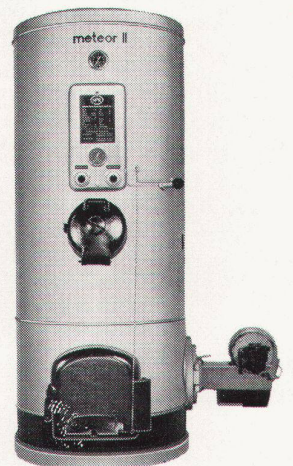
Die HPK-Heizkessel sind keine Kostverächter! Sie verwandeln alles Brennbares, auch die Gartenabfälle, in Wärme: in wohlige Wohnwärme, in ausgiebige Wasch- und Badewärme. Die ideale Konstruktion der Heizflächen, die glockenförmige Gestaltung der Feuer Räume und die raffinierte Zentra-Automatik für die Steuerung ergeben eine unübertroffenen wirtschaftliche und rasche Erwärmung enormer Wassermengen: für die Heizung und Warmwasserversorgung zugleich — für Wohnung und Geschäftsräume, für Haushalt und Gewerbe. Die HPK-Heizkessel sparen Brennstoff und sparen Platz:

grösste Leistungen auf kleinstem Platz zu vorteilhaften Preisen! 3 Typen stehen zur Wahl: Junior, Meteor und Meteor II, der zwei getrennte Brennkammern aufweist und gleichzeitig mit Oel und festen Brennstoffen beheizt werden kann. Nicht alle Teile werden in Konolfingen hergestellt, aber alle in der Schweiz: alles dauerhafte, präzise, wahrhaftige Schweizer Qualitätsprodukte! — Ein Plus, das die HPK-Heizkessel ganz besonders auszeichnet. Die technischen Einrichtungen, der einwandfreie Innenausbau und der robust-solide Stahlmantel bürgen für grösste

Betriebssicherheit. Daher werden Sie unseren Service kaum je beanspruchen müssen. Wenn aber, dann ist der HPK-Service-Wagen, mit Autoruf versehen und vollausgerüstet, prompt zur Stelle.



Hermann Pieren, Konolfingen  
 Apparate-, Boiler- und  
 Kesselfabrik  
 Telefon 031 68 44 34-35-36







**Gesunde  
Luft –  
ein Gebot  
der Zeit**



### **Klimatechnik für morgen: Zweikanal-Klimaanlagen**

Für allerhöchsten Klimakomfort in Hochhäusern, Verwaltungs- und Bürogebäuden, Spitälern, Hotels sowie Laborgebäuden usw. baut Sulzer die Zweikanal-Klimaanlage.

Von der Klimazentrale aus wird durch einen Kaltluft- und Warmluftkanal gesunde, staubfreie Frischluft in die einzelnen Räume geleitet, wobei das Klima durch thermostatisch gesteuerte Mischapparate den individuellen Wünschen angepaßt werden kann. Selbst bei einem plötzlich einsetzenden Witterungsumschlag bleibt das Innenklima unverändert!

Die Zweikanal-Klimaanlage ist eine elegante, großzügige Lösung, die sich – wie wir Ihnen anhand von Beispielen aus der Praxis beweisen können – durch ausschlaggebende Vorteile auszeichnet.

**Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur. Schweiz**

**SULZER**